

CANZONI  
OF  
EZRA POUND



**BERSERKER**

---

**BOOKS**

---



*“ Quos ego Persephonae maxima dona feram.”*

PROPERTIUS.

TO  
OLIVIA AND DOROTHY SHAKESPEAR



## CONTENTS

	PAGE
CANZON: THE YEARLY SLAIN . . . . .	1
CANZON: THE SPEAR . . . . .	3
CANZON: TO BE SUNG BENEATH A WINDOW . . . . .	5
CANZON: OF INCENSE . . . . .	6
CANZONE: OF ANGELS . . . . .	8
TO OUR LADY OF VICARIOUS ATONEMENT . . . . .	10
TO GUIDO CAVALCANTI . . . . .	11
SONNET IN TENZONE . . . . .	12
SONNET: CHI È QUESTA? . . . . .	12
BALLATA, FRAGMENT . . . . .	13
CANZON: THE VISION . . . . .	13
OCTAVE . . . . .	15
SONNET: THE TALLY-BOARD . . . . .	16
BALLATETTA . . . . .	16
MADRIGALE . . . . .	17
ERA MEA . . . . .	17
THRENOS . . . . .	18
THE TREE . . . . .	18
PARACELTUS IN EXCELSIS . . . . .	19
DE AEGYPTO . . . . .	19
LI BEL CHASTEUS . . . . .	21
PRAYER FOR HIS LADY'S LIFE (FROM PROPERTIUS) . . . . .	22
PSYCHE OF EROS . . . . .	22

	PAGE
"BLANDULA, TENULLA, VAGULA". . . . .	23
ERAT HORA . . . . .	23
EPIGRAMS. I . . . . .	24
II (THE SEA OF GLASS) . . . . .	24
LA NUVOLETTA . . . . .	24
ROSA SEMPITERNA . . . . .	25
THE GOLDEN SESTINA . . . . .	25
ROME (FROM DU BELLAY) . . . . .	27
HER IMAGE (FROM LEOPARDI) . . . . .	28
VICTORIAN ECLOGUES. I. EXCUSES . . . . .	30
II. SATIEMUS . . . . .	31
III. ABELARD . . . . .	32
A PROLOGUE . . . . .	34
MAESTRO DI TOCAR . . . . .	36
ARIA . . . . .	37
L'ART . . . . .	37
SONG IN THE MANNER OF HOUSMAN . . . . .	38
HEINE, TRANSLATIONS FROM . . . . .	39
UND DRANG . . . . .	43

# CANZONI

## Canzon: The Yearly Slain

(WRITTEN IN REPLY TO MANNING'S "KORÈ.")

"Et huiusmodi stantiae usus est fere in omnibus cantionibus suis Arnaldus Danielis et nos eum secuti sumus."

DANTE, *De Vulgari Eloquentia*, II. 10.

### I

AH! red-leaved time hath driven out the rose  
And crimson dew is fallen on the leaf  
Ere ever yet the cold white wheat be sown  
That hideth all earth's green and sere and red;  
The Moon-flower's fallen and the branch is bare,  
Holding no honey for the starry bees;  
The Maiden turns to her dark lord's demesne.

### II

Fairer than Enna's field when Ceres sows  
The stars of hyacinth and puts off grief,  
Fairer than petals on May morning blown  
Through apple-orchards where the sun hath shed  
His brighter petals down to make them fair;  
Fairer than these the Poppy-crowned One flees,  
And Joy goes weeping in her scarlet train.



## III

The faint damp wind that, ere the even, blows  
 Piling the west with many a tawny sheaf,  
 Then when the last glad wavering hours are mown  
 Sigheth and dies because the day is sped ;  
 This wind is like her and the listless air  
 Wherewith she goeth by beneath the trees,  
 The trees that mock her with their scarlet stain.

## IV

Love that is born of Time and comes and goes !  
 Love that doth hold all noble hearts in fief !  
 As red leaves follow where the wind hath flown,  
 So all men follow Love when Love is dead.  
 O Fate of Wind ! O Wind that cannot spare,  
 But drivest out the Maid, and pourest lees  
 Of all thy crimson on the wold again,

## V

Korè my heart is, let it stand sans gloze !  
 Love's pain is long, and lo, love's joy is brief !  
 My heart erst always sweet is bitter grown ;  
 As crimson ruleth in the good green's stead,  
 So grief hath taken all mine old joy's share  
 And driven forth my solace and all ease  
 Where pleasure bows to all-usurping pain.

## VI

Crimson the hearth where one last ember glows !  
 My heart's new winter hath no such relief,  
 Nor thought of Spring whose blossom he hath known  
 Hath turned him back where Spring is banishèd.  
 Barren the heart and dead the fires there,

Blow! O ye ashes, where the winds shall please,  
But cry, "Love also is the Yearly Slain."

VII

Be sped, my Canzon, through the bitter air!  
To him who speaketh words as fair as these,  
Say that I also know the "Yearly Slain."

## Canzon: The Spear

I

'TIS the clear light of love I praise  
That steadfast gloweth o'er deep waters,  
A clarity that gleams always.  
Though man's soul pass through troubled waters,  
Strange ways to him are opened.  
To shore the beaten ship is sped  
If only love of light give aid.

II

That fair far spear of light now lays  
Its long gold shaft upon the waters.  
Ah! might I pass upon its rays  
To where it gleams beyond the waters,  
Or might my troubled heart be fed  
Upon the frail clear light there shed,  
Then were my pain at last allay'd.

III

Although the clouded storm dismays  
Many a heart upon these waters,  
The thought of that far golden blaze  
Giveth me heart upon the waters,

Thinking thereof my bark is led  
To port wherein no storm I dread;  
No tempest maketh me afraid.

IV

Yet when within my heart I gaze  
Upon my fair beyond the waters,  
Meseems my soul within me prays  
To pass straightway beyond the waters.  
Though I be always banished  
From ways and woods that she doth tread,  
One thing there is that doth not fade,

V

Deep in my heart that spear-print stays,  
That wound I gat beyond the waters,  
Deeper with passage of the days  
That pass as swift and bitter waters,  
While a dull fire within my head  
Moveth itself if word be said  
Which hath concern with that far maid.

VI

My love is lovelier than the sprays  
Of eglantine above clear waters,  
Or whitest lilies that upraise  
Their heads in midst of moated waters.  
No poppy in the May-glad mead  
Would match her quivering lips' red  
If 'gainst her lips it should be laid.

VII

The light within her eyes, which slays  
Base thoughts and stilleth troubled waters,

Is like the gold where sunlight plays  
Upon the still o'ershadowed waters.  
When anger is there mingled  
There comes a keener gleam instead,  
Like flame that burns beneath thin jade.

VIII

Know by the words here mingled  
What love hath made my heart his stead,  
Glowing like flame beneath thin jade.

Canzon

TO BE SUNG BENEATH A WINDOW

I

**H**EART mine, art mine, whose embraces  
Clasp but wind that past thee bloweth?  
E'en this air so subtly gloweth,  
Guerdoned by thy sun-gold traces,  
That my heart is half afraid  
For the fragrance on him laid;  
Even so love's might amazes!

II

Man's love follows many faces,  
My love only one face knoweth;  
Towards thee only my love floweth,  
And outstrips the swift stream's paces.  
Were this love well here displayed,  
As flame flameth 'neath thin jade  
Love should glow through these my phrases.

## III

Though I've roamed through many places,  
 None there is that my heart troweth  
 Fair as that wherein fair groweth  
 One whose laud here interlaces  
 Tuneful words, that I've essayed.  
 Let this tune be gently played  
 Which my voice herward upraises.

## IV

If my praise her grace effaces,  
 Then 'tis not my heart that showeth,  
 But the skillless tongue that soweth  
 Words unworthy of her graces.  
 Tongue, that hath me so betrayed,  
 Were my heart but here displayed,  
 Then were sung her fitting praises.

## Canzon: Of Incense

## I

**T**HY gracious ways,  
 O Lady of my heart, have  
 O'er all my thought their golden glamour cast;  
 As amber torch-flames, where strange men-at-arms  
 Tread softly 'neath the damask shield of night,  
 Rise from the flowing steel in part reflected,  
 So on my mailed thought that with thee goeth,  
 Though dark the way, a golden glamour falleth.

## II

The censer sways  
 And glowing coals some art have

To free what frankincense before held fast  
Till all the summer of the eastern farms  
Doth dim the sense, and dream up through the light,  
As memory, by new-born love corrected—  
With savour such as only new love knoweth—  
Through swift dim ways the hidden pasts recalleth.

III

On barren days,  
                    At hours when I, apart, have  
Bent low in thought of the great charm thou hast,  
Behold with music's many-stringed charms  
The silence groweth thou. O rare delight!  
The melody upon clear strings inflected  
Were dull when o'er taut sense thy presence floweth,  
With quivering notes' accord that never palleth.

IV

The glowing rays  
                    That from the low sun dart, have  
Turned gold each tower and every towering mast;  
The saffron flame, that flaming nothing harms  
Hides Khadeeth's pearl and all the sapphire might  
Of burnished waves, before her gates collected:  
The cloak of graciousness, that round thee gloweth,  
Doth hide the thing thou art, as here befallerth.

V

All things worth praise  
                    That unto Khadeeth's mart have  
From far been brought through perils over-passed,  
All santal, myrrh, and spikenard that disarms  
The pard's swift anger; these would weigh but light  
'Gainst thy delights, my Khadeeth! Whence protected

By naught save her great grace that in him showeth,  
My song goes forth and on her mercy calleth.

VI

O censer of the thought that golden gloweth,  
Be bright before her when the evening falleth.

VII

Fragrant be thou as a new field one moweth,  
O song of mine that " Hers " her mercy calleth.

## Canzone: Of Angels

I

**H**E that is Lord of all the realms of light  
Hath unto me from His magnificence  
Granted such vision as hath wrought my joy.  
Moving my spirit past the last defence  
That shieldeth mortal things from mightier sight,  
Where freedom of the soul knows no alloy,  
I saw what forms the lordly powers employ;  
Three splendours, saw I, of high holiness,  
From clarity to clarity ascending  
Through all the roofless, tacit courts extending  
In æther which such subtle light doth bless  
As ne'er the candles of the stars hath wooed;  
Know ye herefrom of their similitude.

II

Withdrawn within the cavern of his wings,  
Grave with the joy of thoughts beneficent,  
And finely wrought and durable and clear,  
If so his eyes showed forth the mind's content,

So sate the first to whom remembrance clings,  
Tissued like bat's wings did his wings appear,  
Not of that shadowy colouring and drear,  
But as thin shells, pale saffron, luminous;  
Alone, unlonely, whose calm glances shed  
Friend's love to strangers though no word were said,  
Pensive his godly state he keepeth thus.  
Not with his surfaces his power endeth,  
But is as flame that from the gem extendeth.

### III

My second marvel stood not in such ease,  
But he, the cloudy pinioned, winged him on  
Then from my sight as now from memory,  
The courier aquiline, so swiftly gone!  
The third most glorious of these majesties  
Give aid, O sapphires of th' eternal see,  
And by your light illumine pure verity.  
That azure feldspar hight the microcline,  
Or, on its wing, the Menelaus weareth  
Such subtlety of shimmering as beareth  
This marvel onward through the crystalline,  
A splendid calyx that about her gloweth,  
Smiting the sunlight on whose ray she goeth.

### IV

The diver at Sorrento from beneath  
The vitreous indigo, who swiftly riseth,  
By will and not by action as it seemeth,  
Moves not more smoothly, and no thought surmiseth  
How she takes motion from the lustrous sheath  
Which, as the trace behind the swimmer, gleameth  
Yet presseth back the æther where it streameth.



To her whom it adorns this sheath imparteth  
The living motion from the light surrounding;  
And thus my nobler parts, to grief's confounding,  
Impart into my heart a peace which starteth  
From one round whom a graciousness is cast  
Which clingeth in the air where she hath past.

V—TORNATA

Canzon, to her whose spirit seems in sooth  
Akin unto the feldspar, since it is  
So clear and subtle and azure, I send thee, saying:  
That since I looked upon such potencies  
And glories as are here inscribed in truth,  
New boldness hath o'erthrown my long delaying,  
And that thy words my new-born powers obeying—  
Voices at last to voice my heart's long mood—  
Are come to greet her in their amplitude.

## To Our Lady of Vicarious Atonement

(BALLATA)

I

**W**HO are you that the whole world's song  
Is shaken out beneath your feet  
Leaving you comfortless,  
Who, that, as wheat  
Is garnered, gather in  
The blades of man's sin  
And bear that sheaf?  
Lady of wrong and grief,  
Blameless!

All souls beneath the gloom  
 That pass with little flames,  
 All these till time be run  
 Pass one by one  
 As Christs to save, and die;  
 What wrong one sowed,  
 Behold, another reaps!  
 Where lips awake our joy  
 The sad heart sleeps  
 Within.

No man doth bear his sin,  
 But many sins  
 Are gathered as a cloud about man's way.

## To Guido Cavalcanti

**D**ANTE and I are come to learn of thee,  
 Ser Guido of Florence, master of us all,  
 Love, who hath set his hand upon us three,  
 Bidding us twain upon thy glory call.  
 Harsh light hath rent from us the golden pall  
 Of that frail sleep, *His* first light seigniory,  
 And we are come through all the modes that fall  
 Unto their lot who meet him constantly.  
 Wherefore, by right, in this Lord's name we greet thee,  
 Seeing we labour at his labour daily.  
 Thou, who dost know what way swift words are crossed  
 O thou, who hast sung till none at song defeat thee,  
 Grant! by thy might and hers of San Michele,  
 Thy risen voice send flames this pentecost.

## Sonnet in Tenzone

LA MENTE

“**O** THOU mocked heart that cowerest by the door  
And durst not honour hope with welcoming,  
How shall one bid thee for her honour sing,  
When song would but show forth thy sorrow's store?  
What things are gold and ivory unto thee?  
Go forth, thou pauper fool! Are these for naught?  
Is heaven in lotus leaves? What hast thou wrought,  
Or brought, or sought, wherewith to pay the fee?”

IL CUORE

“If naught I give, naught do I take return.  
*'Ronsard me celebrait!'* behold I give  
The age-old, age-old fare to fairer fair  
And I fare forth into more bitter air;  
Though mocked I go, yet shall her beauty live  
Till rimes unripe and Truth shall truth unlearn.”

## Sonnet: Chi è Questa?

**W**HO is she coming, that the roses bend  
Their shameless heads to do her passing honour?  
Who is she coming with a light upon her  
Not born of suns that with the day's end end?  
Say is it Love who hath chosen the nobler part?  
Say is it Love, that was divinity,  
Who hath left his godhead that his home might be  
The shameless rose of her unclouded heart?

If this be Love, where hath he won such grace?  
If this be Love, how is the evil wrought,  
That all men write against his darkened name?  
If this be Love, if this . . .

O mind give place!

What holy mystery e'er was noosed in thought?  
Own that thou scan'st her not, nor count it shame!

## Ballata, Fragment

II

FULL well thou knowest, song, what grace I mean,  
E'en as thou know'st the sunlight I have lost.  
Thou knowest the way of it and know'st the sheen  
About her brows where the rays are bound and crossed,  
E'en as thou knowest joy and know'st joy's bitter cost.  
Thou know'st her grace in moving,  
Thou dost her skill in loving,  
Thou know'st what truth she proveth,  
Thou knowest the heart she moveth,  
O song where grief assoneth!

## Canzon: The Vision

I

WHEN first I saw thee 'neath the silver mist,  
Ruling thy bark of painted sandal-wood,  
Did any know thee? By the golden sails  
That clasped the ribbands of that azure sea,  
Did any know thee save my heart alone?  
O ivory woman with thy bands of gold,  
Answer the song my luth and I have brought thee!

## II

Dream over golden dream that secret cist,  
 Thy heart, O heart of me, doth hold, and mood  
 On mood of silver, when the day's light fails,  
 Say who hath touched the secret heart of thee,  
 Or who hath known what my heart hath not known!  
 O slender pilot whom the mists enfold,  
 Answer the song my luth and I have wrought thee!

## III

When new love plucks the falcon from his wrist,  
 And cuts the gyve and casts the scarlet hood,  
 Where is the heron heart whom flight avails?  
 O quick to prize me Love, how suddenly  
 From out the tumult truth has ta'en his own,  
 And in this vision is our past unrolled.  
 Lo! With a hawk of light thy love hath caught me.

## IV

And I shall get no peace from eucharist,  
 Nor doling out strange prayers before the rood,  
 To match the peace that thine hands' touch entails;  
 Nor doth God's light match light shed over me  
 When thy caught sunlight is about me thrown,  
 Oh, for the very ruth thine eyes have told,  
 Answer the rune this love of thee hath taught me.

## V

After an age of longing had we missed  
 Our meeting and the dream, what were the good  
 Of weaving cloth of words? Were jewelled tales  
 An opiate meet to quell the malady  
 Of life un-lived? In untried monotone

Were not the earth as vain, and dry, and old,  
For thee, O Perfect Light, had I not sought thee?

VI

Calais, in song where word and tone keep tryst  
Behold my heart, and hear mine hardihood!  
Calais, the wind is come and heaven pales  
And trembles for the love of day to be.  
Calais, the words break and the dawn is shown.  
Ah, but the stars set when thou wast first bold,  
Turn! lest they say a lesser light distraught thee.

VII

O ivory thou, the golden scythe hath mown  
Night's stubble and my joy. Thou royal souled,  
Favour the quest! Lo, Truth and I have sought thee!

Octave

**F**INE songs, fair songs, these golden usuries  
Her beauty earns as but just increment,  
And they do speak with a most ill intent  
Who say they give when they pay debtor's fees.

I call him bankrupt in the courts of song  
Who hath her gold to eye and pays her not,  
Defaulter do I call the knave who hath got  
Her silver in his heart, and doth her wrong.

## Sonnet

**I**F on the tally-board of wasted days  
They daily write me for proud idleness,  
Let high Hell summons me, and I confess,  
No overt act the preferred charge allays.

To-day I thought—what boots it what I thought?  
Poppies and gold! Why should I blurt it out?  
Or hawk the magic of her name about  
Deaf doors and dungeons where no truth is bought?

Who calls me idle? I have thought of her.  
Who calls me idle? By God's truth I've seen  
The arrowy sunlight in her golden snares.

Let him among you all stand summonser  
Who hath done better things! Let whoso hath been  
With worthier works concerned, display his wares!

## Ballatetta

**T**HE light became her grace and dwelt among  
Blind eyes and shadows that are formed as men  
Lo, how the light doth melt us into song:

The broken sunlight for a helm she beareth  
Who hath my heart in jurisdiction.  
In wild-wood never fawn nor fallow fareth  
So silent light; no gossamer is spun  
So delicate as she is, when the sun  
Drives the clear emeralds from the bended grasses  
Lest they should parch too swiftly, where she passes.

## Madrigale

CLEAR is my love but shadowed  
By the spun gold above her,  
Ah, what a petal those bent sheaths discover!

*The olive wood hath hidden her completely,  
She was gowned that discreetly  
The leaves and shadows concealed her completely.*

Fair is my love but followed  
In all her goings surely  
By gracious thoughts, she goeth so demurely.

## Era Mea

ERA mea  
In qua terra  
Dulce myrti floribus,  
Rosa amoris  
Via erroris  
Ad te coram  
Veniam?

### ANGLICÈ REDDITA

Mistress mine, in what far land,  
Where the myrtle bloweth sweet  
Shall I weary with my way-fare,  
Win to thee that art as day fair,  
Lay my roses at thy feet?



## Threnos

**N**O more for us the little sighing,  
No more the winds at twilight trouble us.

Lo the fair dead!

No more do I burn.  
No more for us the fluttering of wings  
That whirred in the air above us.

Lo the fair dead!

No more desire flayeth me,  
No more for us the trembling  
At the meeting of hands.

Lo the fair dead!

No more for us the wine of the lips,  
No more for us the knowledge.

Lo the fair dead!

No more the torrent,  
No more for us the meeting-place  
(Lo the fair dead!)  
Tintagoel.

## The Tree

**I** STOOD still and was a tree amid the wood,  
Knowing the truth of things unseen before;  
Of Daphne and the laurel bow  
And that god-feasting couple old

That grew elm-oak amid the wold.  
'Twas not until the gods had been  
Kindly entreated, and been brought within  
Unto the hearth of their heart's home  
That they might do this wonder thing;  
Nathless I have been a tree amid the wood  
And many a new thing understood  
That was rank folly to my head before.

## Paracelsus In Excelsis

“ **B** EING no longer human why should I  
Pretend humanity or don the frail attire?  
Men have I known, and men, but never one  
Was grown so free an essence, or become  
So simply element as what I am.  
The mist goes from the mirror and I see!  
Behold! the world of forms is swept beneath—  
Turmoil grown visible beneath our peace,  
And we, that are grown formless, rise above—  
Fluids intangible that have been men,  
We seem as statues round whose high-risen base  
Some overflowing river is run mad,  
In us alone the element of calm ! ”

## De Aegypto

**I** EVEN I, am he who knoweth the roads  
Through the sky, and the wind thereof is my body.

I have beheld the Lady of Life,  
I, even I, who fly with the swallows.

Green and gray is her raiment,  
Trailing along the wind.

I, even I, am he who knoweth the roads  
Through the sky, and the wind thereof is my body.

Manus animam pinxit,  
My pen is in my hand

To write the acceptable word. . . .  
My mouth to chant the pure singing!

Who hath the mouth to receive it,  
The song of the Lotus of Kumi?

I, even I, am he who knoweth the roads  
Through the sky, and the wind thereof is my body.

I am flame that riseth in the sun,  
I, even I, who fly with the swallows.

The moon is upon my forehead,  
The winds are under my lips.

The moon is a great pearl in the waters of sapphire,  
Cool to my fingers the flowing waters.

I, even I, am he who knoweth the roads  
Through the sky, and the wind thereof is my body.

I will return to the halls of the flowing,  
Of the truth of the children of Ashu.

I, even I, am he who knoweth the roads  
Of the sky, and the wind thereof is my body.

## Li Bel Chasteus

THAT castle stands the highest in the land  
Far seen and mighty. Of the great hewn stones  
What shall I say? And deep foss way  
That far beneath us bore of old  
A swelling turbid sea  
Hill-born and tumultuous  
Unto the fields below, where  
Staunch villein and  
Burgher held the land and tilled  
Long labouring for gold' of wheat grain  
And to see the beards come forth  
For barley's even time.

But archèd high-above the curl of life  
We dwelt amid the ancient boulders,  
Gods had hewn and druids turned  
Unto that birth most wondrous, that had grown  
A mighty fortress while the world had slept,  
And we awaited in the shadows there  
When mighty hands had laboured sightlessly  
And shaped this wonder 'bove the ways of men.  
Me seems we could not see the great green waves  
Nor rocky shore by Tintagoel  
From this our hold,  
But came faint murmuring as undersong,  
E'en as the burghers' hum arose  
And died as faint wind melody  
Beneath our gates.

## Prayer for his Lady's Life

FROM PROPERTIUS, ELEGIAE, LIB. III, 26

**H**ERE let thy clemency, Persephone, hold firm,  
Do thou, Pluto, bring here no greater harshness.  
So many thousand beauties are gone down to Avernus  
Ye might let one remain above with us.

With you is Iope, with you the white-gleaming Tyro,  
With you is Europa and the shameless Pasiphae,  
And all the fair from Troy and all from Achaia,  
From the Sundered realms, of Thebes and of aged  
Priamus;

And all the maidens of Rome, as many as they were,  
They died and the greed of your flame consumes them.

*Here let thy clemency, Persephone, hold firm,  
Do thou, Pluto, bring here no greater harshness.  
So many thousand fair are gone down to Avernus,  
Ye might let one remain above with us.*

## Speech for Psyche in the Golden Book of Apuleius

**A**LL night, and as the wind lieth among  
The cypress trees, he lay,  
Nor held me save as air that brusheth by one  
Close, and as the petals of flowers in falling  
Waver and seem not drawn to earth, so he  
Seemed over me to hover light as leaves  
And closer me than air,  
And music flowing through me seemed to open  
Mine eyes upon new colours.  
O winds, what wind can match the weight of him!

## “Blandula, Tenulla, Vagula.”

**W**HAT hast thou, O my soul, with paradise?  
Will we not rather, when our freedom's won,  
Get us to some clear place wherein the sun  
Lets drift in on us through the olive leaves  
A liquid glory? If at Sirmio  
My soul, I meet thee, when this life's outrun,  
Will we not find some headland consecrated  
By aery apostles of terrene delight,  
Will not our cult be founded on the waves,  
Clear sapphire, cobalt, cyanine,  
On triune azures, the impalpable  
Mirrors unstill of the eternal change?

Soul, if She meet us there, will any rumour  
Of havens more high and courts desirable  
Lure us beyond the cloudy peak of Riva?

## Erat Hora

“**T**HANK you, whatever comes.” And then she turned  
And, as the ray of sun on hanging flowers  
Fades when the wind hath lifted them aside,  
Went swiftly from me. Nay, whatever comes  
One hour was sunlit and the most high gods  
May not make boast of any better thing  
Than to have watched that hour as it passed.



Then as a fiery spirit in thy ways  
Createst hope, in part a rightful passion,  
Yet where thy sweet smile giveth  
His grace, look not! For in Her my faith liveth.

Think on my high desire whose flame's so great  
That nigh a thousand who were come too late,  
Have felt the torment of another's grief.

### Rosa Sempiterna.

A ROSE I set within my "Paradise"  
Lo how his red is turned to yellowness,  
Not withered but grown old in subtler wise  
Between the empaged rime's high holiness  
Where Dante sings of that rose's device  
Which yellow is, with souls in blissfulness.  
Rose whom I set within my paradise, '  
Donor of roses and of parching sighs,  
Of golden lights and dark unhappiness,  
Of hidden chains and silvery joyousness,  
Hear how thy rose within my Dante lies,  
O rose I set within my paradise.

### The Golden Sestina

FROM THE ITALIAN OF PICO DELLA MIRANDOLA

I N the bright season when He, most high Jove,  
From welkin reaching down his glorying hand,  
Decks the Great Mother and her changing face,



Clothing her not with scarlet skeins and gold  
But with th' empurpling flowers and gay grass,  
When the young year renewed, renews the sun,

When, then, I see a lady like the sun,  
One fashioned by th' high hand of utmost Jove,  
So fair beneath the myrtles on gay grass  
Who holdeth Love and Truth, one by each hand,  
It seems, if I look straight, two bands of gold  
Do make more fair her delicate fair face.

Though eyes are dazzled, looking on her face  
As all sight faileth that looks toward the sun,  
New metamorphoses, to rained gold,  
Or bulls or whitest swans, might fall on Jove  
Through her, or Phoebus, his bag-pipes in hand,  
Might, mid the droves, come barefoot o'er our grass.

Alas, that there was hidden in the grass  
A cruel shaft, the which, to wound my face,  
My Lady took in her own proper hand.  
If I could not defend me 'gainst that sun  
I take no shame, for even utmost Jove  
Is in high heaven pierced with darts of gold.

Behold the green shall find itself turned gold  
And spring shall be without her flowers and grass,  
And hell's deep be the dwelling place of Jove  
Ere I shall have uncarved her holy face  
From my heart's midst, where 'tis both Sun and sun;  
And yet she beareth me such hostile hand!

O sweet and holy and O most light hand,  
O intermingled ivory and gold,  
O mortal goddess and terrestrial sun

Who comest not to foster meadow grass,  
But to show heaven by a likened face  
Wert sent amongst us by th' exalted Jove,

I still pray Jove that he permit no grass  
To cover o'er thy hands, thy face, thy gold  
For heaven's sufficèd with a single sun.

## Rome

FROM THE FRENCH OF JOACHIM DU BELLAY

“Troica Roma resurges.”

PROPERTIUS.

O THOU new comer who seek'st Rome in Rome  
And find'st in Rome no thing thou canst call  
Roman;

Arches worn old and palaces made common,  
Rome's name alone within these walls keeps home.

Behold how pride and ruin can befall  
One who hath set the whole world 'neath her laws,  
All-conquering, now conquerèd, because  
She is Time's prey and Time consumeth all.

Rome that art Rome's one sole last monument,  
Rome that alone hast conquered Rome the town,  
Tiber alone, transient and seaward bent,  
Remains of Rome. O world, thou unconstant mime!  
That which stands firm in thee Time batters down,  
And that which fleeteth doth outrun swift time.

# Her Monument, the Image Cut thereon

FROM THE ITALIAN OF LEOPARDI

(Written 1831-3 circa)

SUCH wast thou,  
Who art now  
But buried dust and rusted skeleton.  
Above the bones and mire,  
Motionless, placed in vain,  
Mute mirror of the flight of speeding years,  
Sole guard of grief  
Sole guard of memory  
Standeth this image of the beauty sped.

O glance, when thou wast still as thou art now,  
How hast thou set the fire  
A-tremble in men's veins; O lip curved high  
To mind me of some urn of full delight,  
O throat girt round of old with swift desire,  
O palms of Love, that in your wonted ways  
Not once but many a day  
Felt hands turn ice a-sudden, touching ye,  
That ye were once! of all the grace ye had  
That which remaineth now  
Shameful, most sad  
Finds 'neath this rock fit mould, fit resting place!

And still when fate recalleth,  
Even that semblance that appears amongst us  
Is like to heaven's most 'live imagining.  
All, all our life's eternal mystery!  
To-day, on high

Mounts, from our mighty thoughts and from the fount  
Of sense untellable, Beauty  
That seems to be some quivering splendour cast  
By the immortal nature on this quicksand,  
And by surhuman fates  
Given to mortal state  
To be a sign and an hope made secure  
Of blissful kingdoms and the aureate spheres;  
And on the morrow, by some lightsome twist,  
Shameful in sight, abject, abominable  
All this angelic aspect can return  
And be but what it was  
With all the admirable concepts that moved from it  
Swept from the mind with it in its departure.

Infinite things desired, lofty visions  
'Got on desirous thought by natural virtue,  
And the wise concord, whence through delicious seas  
The arcane spirit of the whole Mankind  
Turns hardy pilot . . . and if one wrong note  
Strike the tympanum,  
Instantly  
That paradise is hurled to nothingness.

O mortal nature,  
If thou art  
Frail and so vile in all,  
How canst thou reach so high with thy poor sense;  
Yet if thou art  
Noble in any part  
How is the noblest of thy speech and thought  
So lightly wrought  
Or to such base occasion lit and quenched?

# Victorian Eclogues

## I

### EXCUSES

AH would you turn me back now from the flowers,  
You who are different as the air from sea is,  
Ah for the pollen from our wreath of hours,  
You who are magical, not mine as she is,  
Say will you call us from our time of flowers?

You whom I loved and love, not understanding,  
Yea we were ever torn with constant striving,  
Seeing our gods are different, and commanding  
One good from them, and in my heart reviving  
Old discords and bent thought, not understanding.

We who have wept, we who have lain together  
Upon the green and sere and white of every season,  
We who have loved the sun but for the weather  
Of our own hearts have found no constant reason,  
What is your part, now *we* have come together?

What is your pain, Dear, what is your heart now  
A little sad, a little . . . . Nay, I know not  
Seeing I never had and have no part now  
In your own secret councils wherein blow not  
My roses. My vineyard being another heart now?

You who were ever dear and dearer being strange,  
How shall I "go" who never came anear you?  
How could I stay, who never came in range  
Of anything that halved; could never hear you  
Rightly in your silence; nay, your very speech was  
strange.

You, who have loved not what I was or will be,  
You who but loved me for a thing I could be,  
You who love not a song whate'er its skill be  
But only love the cause or what cause should be,  
How could I give you what I am or will be?

Nay, though your eyes are sad, you will not hinder,  
You, who would have had me only near not nearer,  
Nay though my heart had burned to a bright cinder  
Love would have said to me: "Still fear her,  
Pain is thy lot and naught she hath can hinder."

So I, for this sad gladness that is mine now,  
Who never spoke aright in speaking to you,  
Uncomprehending anything that 's thine now,  
E'en in my spoken words more wrong may do you  
In looking back from this new grace that 's mine now.

*Sic semper finis deest.*

## II

### SATIEMUS

**W**HAT if I know thy speeches word by word?  
And if thou knew'st I knew them wouldst thou  
speak?

What if I know thy speeches word by word,  
And all the time thou sayest them o'er I said,  
"Lo, one there was who bent her fair bright head,  
Sighing as thou dost through the golden speech."  
Or, as our laughters mingle each with each,  
As crushed lips take their respite fitfully,  
What if my thoughts were turned in their mid reach

Whispering among them, "The fair dead  
Must know such moments, thinking on the grass;  
On how white dogwoods murmured overhead  
In the bright glad days!"  
How if the low dear sound within thy throat  
Hath as faint lute-strings in its dim accord  
Dim tales that blind me, running one by one  
With times told over as we tell by rote;  
What if I know thy laughter word by word  
Nor find aught novel in thy merriment?

### III

#### ABELARD

*"Pere Esbaillart a Sanct Denis."*

VILLON.

"**B**ECAUSE my soul cried out, and only the long  
ways  
Grown weary, gave me answer and  
Because she answered when the very ways were dumb  
With all their hoarse, dry speech grown faint and chill.  
Because her answer was a call to me,  
Though I have sinned, my God, and though thy angels  
Bear no more now my thought to whom I love;  
Now though I crouch afraid in all thy dark  
Will I once cry to thee:  
Once more! Once more my strength!  
Yea though I sin to call him forth once more,  
Thy messengers for mine,  
Their wings my power!  
And let once more my wings fold down above her,  
Let their cool length be spread

Over her feet and head  
And let thy calm come down  
To dwell within her, and thy gown of peace  
Clothe all her body in its samite.  
O Father of all the blind and all the strong,  
Though I have left thy courts, though all the throng  
Of thy gold-shimmering choir know me not,  
Though I have dared the body and have donned  
Its frail strong-seeming, and although  
Its lightening joy is made my swifter song,  
Though I have known thy stars, yea all,  
and chosen one.  
Yea though I make no barter, and repent no jot,  
Yet for the sunlight of that former time  
Grant me the boon, O God,  
Once more, once more, or I or some white thought  
Shall rise beside her and, enveloping  
All her strange glory in its wings of light,  
Bring down thy peace upon her way-worn soul.  
Oh sheathe that sword of her in some strong case,  
The doe-skin scabbard of thy clear Rafael!  
Yea let thy angels walk, as I have seen  
Them passing, or have seen their wings  
Spread their pavilions o'er our twin delight.  
Yea I have seen them when the purple light  
Hid all her garden from my drowsy eyes.



# A Prologue

SCENE—IN THE AIR

*The Lords of the Air:*

WHAT light hath passed us in the silent ways?

*The Spirits of Fire:*

We are sustained, strengthened suddenly.

*The Spirits of Water:*

Lo, how the utmost deeps are clarified!

*The Spirits Terrene:*

What might is this more potent than the spring?

Lo, how the night

Which wrapped us round with its most heavy cloths

Opens and breathes with some strange-fashioned

brightness!

IN HEAVEN

*Christ, the eternal Spirit in Heaven speaketh thus, over  
the child of Mary:*

O star, move forth and write upon the skies,

“This child is born in ways miraculous.”

. . . . .

O windy spirits, that are born in Heaven,

Go down and bid the powers of Earth and Air

Protect his ways until the Time shall come.

. . . . .

O Mother, if the dark of things to be

Wrap round thy heart with cloudy apprehensions,

Eat of thy present corn, the aftermath

Hath its appointed end in whirling light.

Eat of thy present corn, thou so hast share  
In mightier portents than Augustus hath.

. . .

In every moment all to be is born,  
Thou art the moment and need'st fear no scorn.

*Echo of the Angels singing "Exultasti:"*

Silence is born of many peaceful things,  
Thus is the starlight woven into strings  
Whereon the Powers of peace make sweet accord.  
Rejoice, O Earth, thy Lord  
Hath chosen Him his holy resting-place.

Lo, how the wingèd sign  
Flutters above that hallowed chrysalis.

#### IN THE AIR

*The invisible Spirit of the Star answers them:*

Bend in your singing, gracious potencies,  
Bend low above your ivory bows and gold!  
That which ye know but dimly hath been wrought  
High in the luminous courts and azure ways:  
Bend in your praise;  
For though your subtle thought  
Sees but in part the source of mysteries,  
Yet are ye bidden in your songs, sing this:

*"Gloria! gloria in excelsis  
Pax in terra nunc natat."*

*Angels continuing in song:*

Shepherds and kings, with lambs and frankincense  
Go and atone for mankind's ignorance:  
Make ye soft savour from your ruddy myrrh.  
Lo, how God's son is turned God's almoner.

Give ye this little  
Ere he give ye all.

ON EARTH

*One of the Magi:*

How the deep-voicèd night turns councillor!  
And how, for end, our starry meditations  
Admit us to his board!

*A Shepherd:*

Sir, we be humble and perceive ye are  
Men of great power and authority,  
And yet we too have heard.

DIANA IN EPHESUS

*(Lucina dolentibus:)*

“ Behold the deed! Behold the act supreme!  
With mine own hands have I prepared my doom,  
Truth shall grow great eclipsing other truth,  
And men forget me in the aging years.

*Explicit.*

Maestro di Tocar

(W. R.)

YOU, who are touched not by our mortal ways  
Nor girded with the stricture of our bands,  
Have but to loose the magic from your hands  
And all men's hearts that glimmer for a day,  
And all our loves that are so swift to flame  
Rise in that space of sound and melt away.





## Translations from Heine

VON "DIE HEIMKEHR"

### I

IS your hate, then, of such measure?  
Do you, truly, so detest me?  
Through all the world will I complain  
Of *how* you have addressed me.

O ye lips that are ungrateful,  
Hath it never once distressed you,  
That you can say such *awful* things  
Of *any* one who ever kissed you?

### II

SO thou hast forgotten fully  
That I so long held thy heart wholly,  
Thy little heart, so sweet and false and small  
That there's no thing more sweet or false at all.

Love and lay thou hast forgotten fully,  
And my heart worked at them unduly.  
I know not if the love or if the lay were better stuff,  
But I know now, they both were good enough.

### III

**T**ELL me where thy lovely love is,  
Whom thou once did sing so sweetly,  
When the fairy flames enshrouded  
Thee, and held thy heart completely.

All the flames are dead and sped now  
And my heart is cold and sere ;  
Behold this book, the urn of ashes,  
'Tis my true love's sepulchre.

### IV

**I** DREAMT that I was God Himself  
Whom heavenly joy immerses,  
And all the angels sat about  
And praised my verses.

### V

**T**HE mutilated choir boys  
When I begin to sing  
Complain about the awful noise  
And call my voice too thick a thing.

When light their voices lift them up,  
Bright notes against the ear,  
Through trills and runs like crystal,  
Ring delicate and clear.

They sing of Love that's grown desirous,  
Of Love, and joy that is Love's inmost part,  
And all the ladies swim through tears  
Toward such a work of art.

THIS delightful young man  
 Should not lack for honourers,  
 He propitiates me with oysters,  
 With Rhine wine and liqueurs.

How his coat and pants adorn him!  
 Yet his ties are more adorning,  
 In these he daily comes to ask me:  
 Are you feeling well this morning?

He speaks of my extended fame,  
 My wit, charm, definitions,  
 And is diligent to serve me,  
 Is detailed in his provisions.

In evening company he sets his face  
 In most spirituel positions,  
 And declaims before the ladies  
 My *god-like* compositions.

O what comfort is it for me  
 To find him such, when the days bring  
 No comfort, at my time of life when  
 All good things go vanishing.

*TRANSLATOR TO TRANSLATED*

*O Harry Heine, curses be,  
 I live too late to sup with thee!  
 Who can demolish at such polished ease  
 Philistia's pomp and Art's pomposities!*



## VII

### SONG FROM DIE HARZREISE

I AM the Princess Ilza  
In Ilsenstein I fare,  
Come with me to that castle  
And we'll be happy there.

Thy head will I cover over  
With my waves' clarity  
Till thou forget thy sorrow,  
O wounded sorrowfully.

Thou wilt in my white arms there,  
Nay, on my breast thou must  
Forget and rest and dream there  
For thine old legend-lust.

My lips and my heart are thine there  
As they were his and mine.  
His? Why the good King Harry's,  
And he is dead lang syne.

Dead men stay alway dead men,  
Life is the live man's part,  
And I am fair and golden  
With joy breathless at heart.

If my heart stay below there,  
My crystal halls ring clear  
To the dance of lords and ladies  
In all their splendid gear.

The silken trains go rustling,  
The spur-clinks sound between,  
The dark dwarfs blow and bow there  
Small horn and violin.

Yet shall my white arms hold thee,  
That bound King Harry about.  
Ah, I covered his ears with them  
When the trumpet rang out.

## Und Drang

Nay, dwells he in cloudy rumour alone?

BINYON.

### I

I AM worn faint,  
The winds of good and evil  
Blind me with dust  
And burn me with the cold,  
There is no comfort being over-man;  
Yet are we come more near  
The great oblivions and the labouring night,  
Inchoate truth and the sepulchral forces.

### II

CONFUSION, clamour, 'mid the many voices  
Is there a meaning, a significance?

That life apart from all life gives and takes,  
This life, apart from all life's bitter and life's sweet,  
Is good.

Ye see me and ye say: exceeding sweet



## IV

### ELEGIA

*"Far buon tempo e trionfare"*

" I HAVE put my days and dreams out of mind"  
For all their hurry and their weary fret  
Availed me little. But another kind  
Of leaf that's fast in some more sombre wind,  
Is man on life, and all our tenuous courses  
Wind and unwind as vainly.

. . . . .

I have lived long, and died,  
Yea I have been dead, right often,  
And have seen one thing:  
The sun, while he is high, doth light our wrong  
And none can break the darkness with a song.

To-day's the cup. - To-morrow is not ours:  
Nay, by our strongest bands we bind her not,  
Nor all our fears and our anxieties  
Turn her one leaf or hold her scimitar.

The deed blots out the thought  
And many thoughts, the vision;  
And right's a compass with as many poles  
As there are points in her circumference,  
'Tis vain to seek to steer all courses even,  
And all things save sheer right are vain enough.  
The blade were vain to grow save toward the sun,  
And vain th' attempt to hold her green forever.

All things in season and no thing o'er long!  
Love and desire and gain and good forgetting,  
Thou canst not stay the wheel, hold none too long!

V

**H**OW our modernity,  
Nerve-wracked and broken, turns  
Against time's way and all the way of things,  
Crying with weak and egoistic cries!

. . . . .

All things are given over,  
Only the restless will  
Surges amid the stars  
Seeking new moods of life,  
New permutations.

. . . . .

See, and the very sense of what we know  
Dodges and hides as in a sombre curtain  
Bright threads leap forth, and hide, and leave no  
pattern.

VI

**I** THOUGHT I had put Love by for a time  
And I was glad, for to me his fair face  
Is like Pain's face.

A little light,  
The lowered curtain and the theatre!  
And o'er the frail talk of the inter-act  
Something that broke the jest! A little light,  
The gold, and half the profile!

The whole face  
Was nothing like you, yet that image cut  
Sheer through the moment.

## VIIb

I have gone seeking for you in the twilight,  
Here in the flurry of Fifth Avenue,  
Here where they pass between their teas and teas.  
Is it such madness? though you could not be  
Ever in all that crowd, no gown  
Of all their subtle sorts could be your gown.

Yet I am fed with faces, is there one  
That even in the half-light mindeth me.

## VII

### THE HOUSE OF SPLENDOUR

'TIS Evanoe's,  
A house not made with hands,  
But out somewhere beyond the worldly ways  
Her gold is spread, above, around, inwoven,  
Strange ways and walls are fashioned out of it.

And I have seen my Lady in the sun,  
Her hair was spread about, a sheaf of wings,  
And red the sunlight was, behind it all.

And I have seen her there within her house,  
With six great sapphires hung along the wall,  
Low, panel-shaped, a-level with her knees,  
And all her robe was woven of pale gold.

There are there many rooms and all of gold,  
Of woven walls deep patterned, of email,  
Of beaten work; and through the claret stone,  
Set to some weaving, comes the aureate light.

Here am I come perforce my love of her,  
Behold mine adoration  
Maketh me clear, and there are powers in this  
Which, played on by the virtues of her soul,  
Break down the four-square walls of standing time.

## VIII

### THE FLAME

'TIS not a game that plays at mates and mating,  
Provençe knew;  
'Tis not a game of barter, lands and houses,  
Provençe knew.  
We who are wise beyond your dream of wisdom,  
Drink our immortal moments; we "pass through."  
We have gone forth beyond your bonds and borders,  
Provençe knew;  
And all the tales they ever writ of Oisín  
Say but this:  
That man doth pass the net of days and hours.  
Where time is shrivelled down to time's seed corn  
We of the Ever-living, in that light  
Meet through our veils and whisper, and of love.

O smoke and shadow of a darkling world,  
Barterers of passion, and that tenderness  
That's but a sort of cunning! O my Love,  
These, and the rest, and all the rest we knew.

'Tis not a game that plays at mates and mating,  
'Tis not a game of barter, lands and houses,  
'Tis not "of days and nights" and troubling years,  
Of cheeks grown sunken and glad hair gone gray;  
There is the subtler music, the clear light

Where time burns back about th' eternal embers.  
We are not shut from all the thousand heavens:  
Lo, there are many gods whom we have seen,  
Folk of unearthly fashion, places splendid,  
Bulwarks of beryl and of chrysophrase.

Sapphire Benacus, in thy mists and thee  
Nature herself 's turned metaphysical,  
Who can look on that blue and not believe?

Thou hooded opal, thou eternal pearl,  
O thou dark secret with a shimmering floor,  
Through all thy various mood I know thee mine;

If I have merged my soul, or utterly  
Am solved and bound in, through aught here on earth,  
There canst thou find me, O thou anxious thou,  
Who call'st about my gates for some lost me;  
I say my soul flowed back, became translucent.  
Search not my lips, O Love, let go my hands,  
This thing that moves as man is no more mortal.  
If thou hast seen my shade sans character,  
If thou hast seen that mirror of all moments,  
That glass to all things that o'ershadow it,  
Call not that mirror me, for I have slipped  
Your grasp, I have eluded.

## IX

(HORAE BEATAE INSCRIPTIO)

**H**OW will this beauty, when I am far hence,  
Sweep back upon me and engulf my mind!

How will these hours, when we twain are gray,  
Turned in their sapphire tide, come flooding o'er us!



X

(THE ALTAR)

LET us build here an exquisite friendship,  
The flame, the autumn, and the green rose of love  
Fought out their strife here, 'tis a place of wonder;  
Where these have been, meet 'tis, the ground is holy.

IX

(AU SALON)

Her grave, sweet haughtiness  
Pleaseth me, and in like wise  
Her quiet ironies.  
Others are beautiful, none more, some less.

I SUPPOSE, when poetry comes down to facts,  
When our souls are returned to the gods  
and the spheres they belong in,  
Here in the every-day where our acts  
Rise up and judge us;

I suppose there are a few dozen verities  
That no shift of mood can shake from us:

One place where we'd rather have tea  
(Thus far hath modernity brought us)  
"Tea" (Damn you!)

Have tea, damn the Caesars,  
Talk of the latest success, give wing to some scandal,  
Garble a name we detest, and for prejudice?  
Set loose the whole consummate pack  
to bay like Sir Roger de Coverley's





**BERSERKER**

---

**BOOKS**

---

